

EN ENGLISH.....	4
CZ ČESKÝ.....	5
SK SLOVENSKÝ.....	6
PL POLSKI.....	8
BG БЪЛГАРСКИ.....	9
RO ROMÂNĂ.....	11
HU MAGYAR.....	12
RU РУССКИЙ.....	14
UA УКРАЇНСЬКА.....	15

CE	18
-----------------	----

	19
---	----

EN Translation of the original operating manual
CZ Překlad původního návodu k použití
SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati utasítás fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

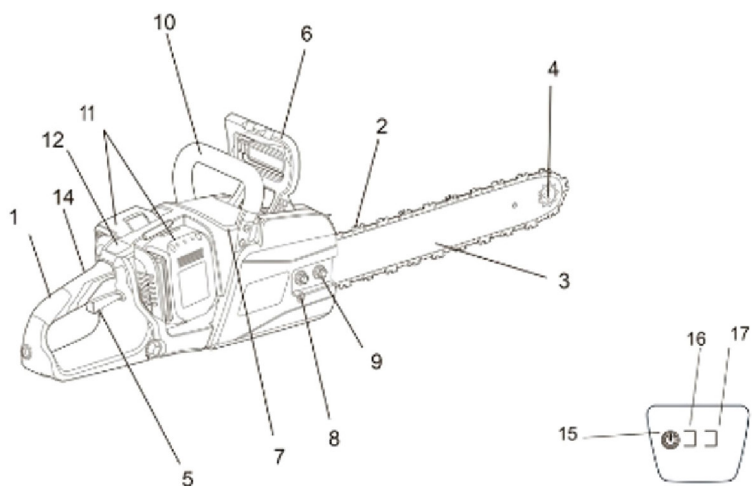
Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA | Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.



*Рис. 1/ Мал. / Pic. / Desen / Рисуване / Výkres / Kreslenie

EN|ENGLISH

CORDLESS CHAIN SAW

PCA40/2

MANUAL

Technical specifications

Model	PCA40/2
Motor type	Brushless
Rated voltage (V DC)	40 (20x2)
No-load speed (min ⁻¹)	3600
Chain speed (m/s)	14,65
Bar size (" , mm)	14/350
Chain type (")	3/8
Drive link thickness (mm)	1,1
Sound pressure level (dB(A))	LpA=86
Sound power level (dB(A)) Guaranteed Sound Power Level (dB(A))	LwA=93 LwA=96 K=±3
Vibration level (m/s ²)	3,37 K=±1,5
Protection level	IPX0
Bare tool (kg)	4,4
Tool with 20V 2Ah batteries (kg)	5,13
Tool with 20V 4Ah batteries (kg)	5,67
Tool with 20V 8Ah batteries (kg)	6,23
Weight (incl. accessories) approx (g)	5,35

BATTERY

Battery	20/2	20/4	20/8
Rated voltage (V DC)	20	20	20
Battery type	Li-ion		
Capacity (Ah)	2,0	4,0	8,0

CHARGER

Charger	C20/1
Input voltage (V AC)	220-240
Frequency (Hz)	50
Rated power (W)	45
Output voltage (V DC)	20
Output current (A)	1,8
Protection class	II

Description (Pic. 1)*

- | | |
|---|---|
| 1. Rear handle with protective guard | 9. Mechanism for fixing the tire and fixing the cover |
| 2. Chain | 10. Front handle |
| 3. Bar | 11. Location of storage batteries |
| 4. Driven sprocket | 12. Product control panel |
| 5. Key for turning on the electric motor | 13. Oil filling plug |
| 6. Emergency chain brake lever with protective shield | 14. Lock button against accidental activation |
| 7. Electric motor | 15. Power on / off button |
| 8. Chain tension adjustment screw | 16. Power supply control indicator light |

17. Alarm indicator light

This chain saw is intended for sawing wood. Do not waste electrical equipment or battery pack with household garbage, the used electrical equipment and batteries should be recycled to the organization who compliance with the environmental protection requirements.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

- ✦ Do not expose the chainsaw in rain.
- ✦ Tightly grasp the handle with hands during operation, and keep common sense when using this unit.
- ✦ Stay alert and pay attention to what you are doing, and keep reasonable operation.
- ✦ Do not use the chainsaw in fatigue states, dreg, alcohol or treatment.
- ✦ Check the switch is off, to prevent accidental starting. Stand firm at any time and maintain the balance of the body, so that better control of the chain saw when the accident occurred.
- ✦ Do not press the finger on the switch when moving the chainsaw.
- ✦ Keep away from the children and other people during chainsaw operation, the distraction will cause the chainsaw to be out of control.
- ✦ The chainsaw depose should be kept away from children's touch, and do not allow people who are not familiar with the tool or not familiar with the instructions operate the tool. It is dangerous to operate the chainsaw without any training.

⚠ **NOTE:** Please, take out the battery pack before any assembly or adjust and check the function of the chainsaw!

CHAIN INSTALLATION AND DISASSEMBLY

- ✦ To install the chain, the chain will be sheathed into the bar, and then the other end around the sprocket wheel, the direction of chain cutting edge must be clockwise. The round hole on the bar needs to be aligned and clipped to the convex point of the tension eccentric wheel.
- ✦ Clockwise rotate of the tension knob and tighten the chain, and then check the chain can be pull out of the bar about 3-5mm, the tightness is more appropriate. If the chain is too tight will lead to overload protection of chainsaw, and if it is too loose will lead to danger.
- ✦ Lock the chain cover and clockwise rotate of lock knob, and then tighten the bar.
- ✦ To disassembly of the chain and bar, unscrew the lock knob, and remove the chain cover and lock knob.
- ✦ If the chain is too loose during operation, take out of the battery pack at first, and then anticlockwise unscrew the lock knob one circle, clockwise rotate of the chain tension knob for tightening, and tighten the lock knob last.

OIL FILLING

- ✦ The chainsaw will automatic lubricate the chain during operation.
- ✦ The user can check the residual oil volume through view window on the tank. The user can take down the oil tank cover for refilling, and then must tighten the cover after refilling.
- ✦ For the oil filling, please use the lubricating oil or chain oil in the market, do not use the volatile oil and lubricating oil containing dust or particles.
- ✦ Please check the oil volume before operation. If the lubricating oil is exhausted, please refill the oil before using.

BATTERY PACK INSTALLATION AND DISASSEMBLY

- ✦ Please tight grasp the battery pack and tools during installation and disassembly, if not, the battery pack and tools will fall off and lead to the damage of tools and battery pack or personal injury also.
- ✦ Please keep the switch trigger back to the release position before inserting the battery pack into the chainsaw.
- ✦ For the battery pack disassembly, push the front lock knob on the battery and take out the battery from chainsaw. For the battery installation, completely insert the battery to the bottom of the case, and then lock the lock knob and chainsaw before operation.

STARTING OF CHAINSAW

- ✦ Pull the front handle guard near to the position of the front handle.
- ✦ The right hand holding the rear handle and the left hand holding the front handle during grasp, and do not let the guide bar and chain touch with any object.

- ♦ Press the start button with the thumb of the right hand first.
- ♦ And then press the lock switch and switch trigger to start the chainsaw.
- ♦ Loosen the switch trigger or push the front hand guard by left opisthenar for stopping the chainsaw.
- ♦ If the chainsaw is overload using or battery is overheating during operation, the chainsaw will start the automatic protection and shutdown. It is not a fault, the chainsaw can be re-started after the automatic protection and cooling.

BATTERY PACK AND CHARGER

- ♦ There are 4 indicator lights for battery power. If the 4 lights are full bright after pressing the button, it means fully charged battery pack. If there is only 1 light bright, it means the power is nearly exhausted. The indicator lights will be not bright when the battery is used up.
- ♦ Please insert battery pack into the specially configured charger for charging after power exhausted.
- ♦ The green indicator light on the charger will be bright when the charger connected with power supplies.
- ♦ The red indicator light on the charger will be bright during the battery pack charging.
- ♦ The red indicator light will be off and the green indicator light will be on when the battery pack fully charged.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.



EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/ its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ|ČESKÝ

AKUMULÁTOROVÁ ŘETĚZOVÁ PILA PCA40/2 MANUÁL

Technické specifikace

Model	PCA40/2
Typ motoru	Brushless
Jmenovité napětí (V DC)	40 (20x2)
Otáčky bez zatížení (min ⁻¹)	3600
Rychlost řetězu (m/s)	14,65
Délka lišty (", mm)	14/350
Typ pilového řetězu (")	3/8
Tloušťka hnacího článku (mm)	1,1
Hodnota akus-tické tlaku (dB(A))	LpA=86
Hladina akustického výkonu (dB(A)) Zaručená hladina akustického výkonu (dB(A))	LwA=93 LwA=96 K=±3
Úroveň vibrací (m/s ²)	3,37 K=±1,5
Kategorie ochrany	IPX0
Holý nástroj (kg)	4,4
Nářadí s 20V 2Ah baterií (kg)	5,13
Nářadí s 20V 4Ah baterií (kg)	5,67
Nářadí s 20V 8Ah baterií (kg)	6,23
Hmotnost (včetně příslušenství) (kg)	5,35

BATERIE AKUMULÁTOR

Baterie akumulátor	20/2	20/4	20/8
Jmenovité napětí (V DC)	20	20	20
Typ baterie	Li-ion		
Kapacita baterie (Ah)	2,0	4,0	8,0

NABÍJEČKA

Nabíječka	C20/1
Vstupní napětí (V AC)	220-240
Frekvence napětí (Hz)	50
Jmenovitý výkon (W)	45
Výstupní napětí (V DC)	20
Výstupní proud (A)	1,8
Třída elektrické ochrany	II

Popis (Výkres 1)

- | | |
|---|---|
| 1. Zadní rukojeť s ochranným krytem | 9. Mechanismus pro upevnění pneumatiky a upevnění krytu |
| 2. Řetěz | 10. Přední rukojeť |
| 3. Bar | 11. Umístění akumulátorů |
| 4. Hnané řetězové kolo | 12. Ovládací panel produktu |
| 5. Klíč pro zapnutí elektromotoru | 13. Zátka pro plnění oleje |
| 6. Nouzová brzdová páka řetězu s ochranným štítem | 14. Tlačítko zámku proti náhodnému zapnutí |
| 7. Elektromotor | 15. Tlačítko zapnutí / vypnutí |
| 8. Šroub pro nastavení napnutí řetězu | 16. Kontrolka napájení |

17. Kontrolka alarmu

Tato motorová pila je určena pro řezání dřeva. Elektrické vybavení ani battery pack nevycházejí do domácího odpadu, vysloužilé elektrické vybavení a baterie je nutné předat k recyklaci organizaci splňující požadavky ochrany životního prostředí.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

- ♦ Řetězovou pilu nevystavujte dešti.
- ♦ Rukojeť během používání držte pevně a při používání pily se řiďte zdravým rozumem.
- ♦ Zachovávejte opatrnost a soustřeďte se na vykonávanou činnost, pracujte přiměřeně.
- ♦ S pilou nepracujte, pokud jste unavení, pod vlivem návykových látek, alkoholu nebo se léčíte.
- ♦ Pro zabránění náhodnému spuštění zkontrolujte, zda je spínač v poloze vypnuto. Pro lepší kontrolu nad pilou v případě nehody stůjte pevně a vždy udržujte rovnováhu.
- ♦ Při pohybu s pilou nemějte prst na vypínači.
- ♦ Během práce s pilou se nezdružujte v blízkosti dětí a ostatních osob, rozptýlení pozornosti povede ke ztrátě kontroly nad pilou.
- ♦ Pilu uchovávejte mimo dosah dětí, nedovolte osobám neseznámeným s ní nebo s návodem k použití pilu používat. Používat pilu bez zaškolení je nebezpečné.

⚠ POZNÁMKA: Před jakoukoli montáží nebo seřizováním vyjměte baterii a zkontrolujte činnost pily!

NASAZENÍ A SEJMUTÍ ŘETĚZU

- ♦ Pro nasazení řetězu jej umístěte na lištu a následně opačný konec kolem ozubeného kolečka, směr břitu řetězu musí být ve směru hodinových ručiček. Kulatý otvor na liště musí být zarovnan a
- ♦ Připnut koexvzním bodu napinacím excentrickém kolečka.
- ♦ Otáčejte knoflíkem napínání řetězu a řetěz napněte, následně ověřte, zda jej lze vytáhnout z lišty o cca 3-5 mm, napnutí je mnohem správnější. Pokud je řetěz příliš napnut, spustí se ochrana před přetížením pily, pokud je příliš volný, je nebezpečný.
- ♦ Zavřete kryt řetězu a otočte knoflíkem zámku krytu řetězu a utáhněte lištu.
- ♦ Pro sejmутí řetězu a lišty odšroubujte koflík zámku krytu řetězu a sejměte kryt a knoflík zámku.
- ♦ Pokud se řetěz při práci příliš uvolní, nejdříve vyjměte battery pack a pak proti směru hodinových ručiček otočte jednou knoflík zámku, pro napnutí řetězu otočte knoflík napínání řetězu ve směru hodinových ručiček, a nakonec utáhněte knoflík zámku.

DOPLŇOVÁNÍ OLEJE

- ♦ Řetězová pila během používání řetěz automaticky maže.
- ♦ Hladinu oleje lze kontrolovat okénkem na nádrže. Pro doplnění oleje odšroubujte víčko olejové nádrže, po doplnění jej nasadte zpět a utáhněte.
- ♦ Pro doplnění oleje použijte běžný mazací olej nebo olej pro řetězy, nepoužívejte tekavý olej ani mazací olej obsahující prach nebo částice.
- ♦ Před provozem zkontrolujte hladinu oleje. Pokud je mazací olej spotřebován, před použitím pily jej doplňte.

VLOŽENÍ A VYJMUTÍ BATTERY PACKU

- ♦ Při vkládání a vyjímání battery packu nástroj pevně držte, v opačném případě může dojít k jejím pádu a k poškození včetně zranění.
- ♦ Před vložením battery packu do pily přepnete ovládání výkonu do uvolněné polohy.
- ♦ Pro vyjmutí battery packu stiskněte přední zajišťovací tlačítko na baterii a následně ji vyjměte. Baterii vložte úplným zastrčením na její místo a následně před použitím zajistěte zajišťovací knoflík a motorovou pilu.

ZAPNUTÍ MOTOROVÉ PILY

- ♦ Potáhněte přední ochranný štít téměř k přední rukojeti.
- ♦ Pravá ruka drží zadní rukojeť a levá ruka drží přední rukojeť, a nedovolte, aby se vodič lišta a řetěz dotýkali jakéhokoli předmětu.
- ♦ Nejdříve stiskněte tlačítko zapínání palcem pravé ruky.
- ♦ Následně pilu zapnete stiskem přepínače zámku a ovládání výkonu.

- ♦ Pilu zastavte uvolněním ovládání výkonu nebo rukou zatlačte na přední ochranný štít pily.
- ♦ Jestliže je pila při práci přetěžována nebo se baterie zahřívá, spustí pila automaticky ochranu a vypne se. Nejde o závadu, pilu lze znovu zapnout po ukončení ochrany a vychladnutí.

BATTERY PACK A NABÍJEČKA

- ♦ Stav nabití baterie indikují 4 kontrolky. Pokud se po stisknutí tlačítka všechny 4 rozsvítí, je battery pack zcela nabit. Pokud svítí jen jedna, je battery pack téměř vybit. Pokud se nerozsvítí žádná kontrolka, je battery pack zcela vybit.
- ♦ Vybitý battery pack vložte nabít do k tomu určené nabíječky.
- ♦ Po připojení nabíječky k napájení se rozsvítí zelená kontrolka.
- ♦ Během nabíjení svítí červená kontrolka.
- ♦ Po úplném nabití battery packu červená kontrolka zhasne a zelená se rozsvítí.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevycházejte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použítou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterii při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.



Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použítá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedič) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy záskyly k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK|SLOVENSKÝ

AKUMULÁTOROVÁ ŘETĚZOVÁ PÍLA

PCA40/2

POUŽÍVATELSKÁ PŘÍRUČKA

Technické specifikácie

Model	PCA40/2
Typ motora	Brushless
Menovití napätie (V DC)	40 (20x2)
Otáčanie bez zafatena (min ⁻¹)	3600
Hitrost verige (m/s)	14,65
Dĺžka lišty (", mm)	14/350
Typ pilového řetězu (")	3/8

Tloušťka hnacího článku (mm)	1,1
Úroveň akustického tlaku (dB(A))	LpA=86
Raven zvone moči (dB(A)) Zagotovljena raven zvone moči (dB(A))	LwA=93 LwA=96 K=±3
Úroveň vibrácií (m/s ²)	3,37 K=±1,5
Trieda ochrany proti vlhkosti a prachu	IPX0
Holý nástroj (kg)	4,4
Náradie s 20V 2Ah batériou (kg)	5,13
Náradie s 20V 4Ah batériou (kg)	5,67
Náradie s 20V 8Ah batériou (kg)	6,23
Hmotnosť (vrátane príslušenstva) približne (kg)	5,35

BATÉRIA AKUMULÁTOR

Batéria akumulátor	20/2	20/4	20/8
Menovité napätie (V DC)	20	20	20
Typ batérie	Li-ion		
Kapacita (Ah)	2,0	4,0	8,0

NABÍJAČKA

Nabíjačka	C20/1
Vstupné napätie (V AC)	220-240
Frekvencia (Hz)	50
Menovitý výkon (W)	45
Výstupné napätie (V DC)	20
Výstupný prúd (A)	1,8
Trieda elektrickej ochrany	II

Popis zariadenia (Kreslenie 1)

- | | |
|---|---|
| 1. Zadná rukoväť s ochranným krytom | 9. Mechanizmus upevnenia pneumatiky a pripevnenia krytu |
| 2. Refaz | 10. Predná rukoväť |
| 3. Bar | 11. Umiestnenie akumulátorov |
| 4. Hnané ozubené koleso | 12. Ovládací panel produktu |
| 5. Kľúč na zapnutie elektromotora | 13. Zátka na plnenie oleja |
| 6. Núdzová brzdovalá páka refaze s ochranným štítom | 14. Zamykanie tlačidla proti náhodnej aktivácii |
| 7. Elektrický motor | 15. Tlačidlo zapnutia / vypnutia |
| 8. Skrutka na nastavenie napätia refaze | 16. Kontrolka napájania |
| | 17. Kontrolka alarmu |

Táto motorová píla je určená na rezanie dreva. Elektrické vybavenie ani battery pack nevhadzujte do domáceho odpadu, použité elektrické vybavenie a batérie je nutné odovzdať na recykliáciu organizácií spĺňajúcej požiadavky ochrany životného prostredia.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

- ♦ Refazový pílu nevystavujte dažďu.
- ♦ Rukoväť počas používania držte pevne a pri používaní píly sa riadte zdravým rozumom.
- ♦ Zachovávajte opatrnosť a sústreďte sa na vykonávanú činnosť, pracujte primerane.
- ♦ S pílu nepracujte, pokiaľ ste unavení, pod vplyvom návykových látok, alkoholu alebo sa liečite.
- ♦ Na zabránenie náhodnému spusteniu skontrolujte, či je spínač v polohe vypnuté. Pre lepšiu kontrolu nad pílu v prípade nehody stojte pevne a vždy udržiavajte rovnováhu.
- ♦ Pri pohybe s pílu nemajte prst na vypínači.

- ♦ Počas práce s pílu sa nezdržiavajte v blízkosti detí a ostatných osôb, rozptýlenie pozornosti povedie k strate kontroly nad pílu.
- ♦ Pílu uchovávajte mimo dosahu detí, nedovoľte osobám neoznačeným s ňou alebo s návodom na použitie pílu používať. Používať pílu bez zaškolenia je nebezpečné.

⚠ POZNÁMKA: Pred akoukoľvek montážou alebo nastavením vyberte batériu a skontrolujte činnosť píly!

NASADENIE A ZLOŽENIE REŤAZE

- ♦ Na nasadenie refaze ju umiestnite na lištu a následne opačný koniec okolo ozubeného kolieska, smer brity refaze musí byť v smere hodinových ručičiek. Guľatý otvor na lište musí byť zarovnaný a pripnutý ku konvexnému bodu napínacieho excentrického kolieska.
- ♦ Otáčajte gombíkom napínania refaze a refaz napnite, následne overte, či ju možno vytiahnuť z lišty o cca 3 – 5 mm, napnutie je oveľa správnejšie. Pokiaľ je refaz príliš napnutý, spustí sa ochrana pred preťažením píly, pokiaľ je príliš voľná, je nebezpečná.
- ♦ Zavrite kryt refaze a otočte gombíkom zámky krytu refaze a utiahnite lištu.
- ♦ Na zloženie refaze a lišty odskrutkujte gombík zámky krytu refaze a zložte kryt a gombík zámky.
- ♦ Pokiaľ sa refaz pri práci príliš uvoľní, najskôr vyberte battery pack a potom proti smeru hodinových ručičiek otočte raz gombík zámky, pre napnutie refaze otočte gombík napínania refaze v smere hodinových ručičiek, a nakoniec utiahnite gombík zámky.

DOPLŇOVANIE OLEJA

- ♦ Refazová píla počas používania refaz automaticky maže.
- ♦ Hladinu oleja možno kontrolovať okienkom na nádržke. Na doplnenie oleja odskrutkujte viečko olejovej nádržky, po doplnení ho nasadte späť a utiahnite.
- ♦ Na doplnenie oleja používajte bežný mazací olej alebo olej na refaze, nepoužívajte prchavý olej ani mazací olej obsahujúci prach alebo častice.
- ♦ Pred prevádzkou skontrolujte hladinu oleja. Pokiaľ je mazací olej spotrebovaný, pred použitím píly ho doplňte.

VLOŽENIE A VYBRATIE BATTERY PACKU

- ♦ Pri vkladaní a vyberaní battery packu nástroj pevne držte, v opačnom prípade môže dôjsť k ich pádu a k poškodeniu vrátane zranení.
- ♦ Pred vložením battery packu do píly prepnete ovládanie výkonu do uvoľnenej polohy.
- ♦ Na vybratie battery packu stlačte predné zaistovacie tlačidlo na batérii a následne ju vyberte. Batériu uložte úplným zastrčením na jej miesto a následne pred použitím zaistíte zaistovací gombík a motorovú pílu.

ZAPNUTIE MOTOROVEJ PÍLY

- ♦ Potiahnite predný ochranný štít takmer k prednej rukoväti.
- ♦ Pravá ruka drží zadnú rukoväť a ľavá ruka drží prednú rukoväť, a nedovoľte, aby sa vodiaca lišta a refaz dotýkali akéhokoľvek predmetu.
- ♦ Najskôr stlačte tlačidlo zapínania palcom pravej ruky.
- ♦ Následne pílu zapnete stlačením prepínača zámky a ovládania výkonu.
- ♦ Pílu zastavte uvoľnením ovládania výkonu alebo rukou zatlačte na predný ochranný štít píly.
- ♦ Ak je píla pri práci preťažovaná alebo sa batéria zahrieva, spustí píla automaticky ochranu a vypne sa. Nejde o chybu, pílu možno znovu zapnúť po ukončení ochrany a vychladnutí.

BATTERY PACK A NABÍJAČKA

- ♦ Stav nabitia batérie indikujú 4 kontrolky. Pokiaľ sa po stlačení tlačidla všetky 4 rozsvietia, je battery pack úplne nabitý. Pokiaľ svieti len jedna, je battery pack takmer vybitý. Pokiaľ sa nerozsvieti žiadna kontrolka, je battery pack úplne vybitý.
- ♦ Vybitý battery pack vložte nabitý do na to určenej nabíjačky.
- ♦ Po pripojení nabíjačky k napájaniu sa rozsvieti zelená kontrolka.
- ♦ Počas nabíjania svieti červená kontrolka. Po úplnom nabití battery packu červená kontrolka zhasne a zelená sa rozsvieti

OCHRONA ŻYVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použiť batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryté kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.



Len pre krajiny EÚ:



V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špediciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor baľte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL|POLSKI

PIŁA ŁAŃCUCHOWA AKUMULATOROWA

PCA40/2

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Dane techniczne

Model	PCA40/2
Rodzaj silnika	Brushless
Napięcie znamionowe (V DC)	40 (20x2)
Obroty biegu jałowego (obr./min)	3600
Hitrost verige (m/s)	14,65
Rozmiar szyny (", mm)	14/350
Typ łańcucha (")	3/8
Grubość ogniwa (mm)	1,1
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A))	LpA=86
Poziom mocy akustycznej (dB(A)) Gwarantowany poziom mocy akustycznej (dB(A))	LwA=93 LwA=96 K=±3
Poziom wibracji (m/s²)	3,37 K=±1,5
Klasa ochrony przed wilgocią i pyłem	IPX0
Narzędzie gole (kg)	4,4
Narzędzie z akumulatorem 20V 2Ah (kg)	5,13
Narzędzie z akumulatorem 20V 4Ah (kg)	5,67
Narzędzie z akumulatorem 20V 8Ah (kg)	6,23
Waga (z akcesoriami) ok. (kg)	5,35

AKUMULATOR

Akumulator	20/2	20/4	20/8
Napięcie znamionowe (V DC)	20	20	20
Typ akumulatora	Li-ion		
Pojemność (Ah)	2,0	4,0	8,0

ŁADOWARKA

Ładowarka	C20/1
Napięcie wejściowe (V AC)	220-240
Częstotliwość (Hz)	50
Moc znamionowa (W)	45
Napięcie wyjściowe (V DC)	20
Prąd wyjściowy (A)	1,8
Klasa ochronności	II

Opis (Obrazek 1)*

1. Tylny uchwyt z osłoną ochronną.
2. Łańcuch
3. Szyna
4. Napędzane koło łańcuchowe.
5. Klawisz włączania silnika elektrycznego.
6. Dźwignia hamulca awaryjnego łańcucha z ekranem ochronnym.
7. Silnik elektryczny.
8. Śruba do regulacji napięcia łańcucha.
9. Mechanizm do mocowania szyny i mocowania pokrywy.
10. Przedni uchwyt.
11. Miejsce lokalizacji baterii akumulatorowych.
12. Panel sterowania produktu.
13. Korek otworu do wlewu oleju.
14. Przycisk blokady przed niezamierzonym włączeniem.
15. Przycisk „Włączenie/wyłączenie” zasilania.
16. Wskaźnik świetlny zasilania.
17. Wskaźnik świetlny sygnalizacji.

Zastosowanie: Ta piła łańcuchowa jest przeznaczona do piłowania kłód itp. Nie wyrzucaj elektronarzędzi ani baterii akumulatorowej wraz z odpadami domowymi, użyte elektronarzędzia i baterie muszą zostać poddane recyklingowi przez wyspecjalizowane organizacje zgodne z wymogami ochrony środowiska.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA:

- ♦ Nie używaj w deszczu
- ♦ Trzymaj mocno rękami podczas pracy
- ♦ Bądź ostrożny i uważny na to, co robisz, pracuj mądrze.
- ♦ Nie używaj piły łańcuchowej akumulatorowej, gdy jesteś zmęczony, nietrzeźwy lub w trakcie leczenia
- ♦ Sprawdź, czy przycisk jest wyłączony, aby uniknąć niezamierzonego uruchomienia. Stań pewnie i zachowaj równowagę, aby lepiej kontrolować piłę łańcuchową w razie wypadku
- ♦ Nie naciskaj przycisku włączenia podczas przemieszczenia piły łańcuchowej
- ♦ Bądź z dala od dzieci lub innych osób podczas pracy z piłą łańcuchową akumulatorową, ponieważ rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem
- ♦ Przechowuj piłę łańcuchową akumulatorową w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób, które nie potrafią obsługiwać tego narzędzia lub nie znają instrukcji obsługi. Obsługa piły łańcuchowej akumulatorowej bez wcześniejszego przeszkolenia jest niebezpieczna.

⚠UWAGA: przed montażem lub regulacją i sprawdzaniem piły łańcuchowej należy wyjąć baterię akumulatorową

ZAŁOŻENIE I ZDEJMOWANIE ŁAŃCUCHA

- ♦ Załóż łańcuch. Łańcuch musi być napięty na szynę, a następnie drugi koniec koła łańcuchowego, przednia krawędź łańcucha musi być napięta zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Okrągły otwór na szynie musi być wyrównany i przycięty do wypukłego punktu elektrycznego koła napinającego
- ♦ Obracaj regulator napięcia zgodnie z ruchem wskazówek zegara i

PRO-CRAFT

napinaj łańcuch, a następnie sprawdź, czy łańcuch można naciągnąć do tyłu o 3-5 mm, napięcie jest dobre. Jeśli łańcuch jest zbyt napięty, może to spowodować przeciążenie piły łańcuchowej, jeśli jest zbyt luźny, jest niebezpieczny w obsłudze piły łańcuchowej.

- ♦ Zamknij osłonę łańcucha i obróć regulator blokady zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a następnie naciśnij łańcuch.
- ♦ Aby zdjąć szynę i łańcuch, odkręć regulator blokady, zdejmij osłonę łańcucha i regulator blokady
- ♦ Jeśli łańcuch jest bardzo luźny podczas pracy, najpierw wyjmij baterię akumulatorową, a następnie 1 raz obróć regulator blokady w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby go wyjąć, obróć regulator napinania łańcucha zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby napiąć łańcuch, a na koniec dokręć regulator blokady.

NAPEŁNIENIE OLEJEM

- ♦ Piła łańcuchowa automatycznie smaruje łańcuch podczas pracy.
- ♦ Użytkownik może sprawdzić poziom oleju przez wziernik na zbiorniku oleju. Użytkownik może zdjąć korek zbiornika oleju, aby napęlić olejem, a po napęleniu musi zakręcić korek zbiornika oleju
- ♦ Do napęlenia olejem należy używać oleju smarującego o oleju łańcuchowego dostępnego na rynku, nie używać olejku eterycznego lub oleju zawierającego kurz lub cząstki stałe.
- ♦ Przed rozpoczęciem pracy sprawdź poziom oleju. Jeśli jest niski, napęlić.

WŁOŻENIE I WYJĘCIE BATERII AKUMULATOROWEJ

- ♦ Podczas włożenia i wyjęcia należy mocno trzymać baterię akumulatorową i narzędzia, w przeciwnym razie mogą spaść i ulec uszkodzeniu lub spowodować obrażenia.
- ♦ Zwolnij spust przed włożeniem baterii akumulatorowej do piły łańcuchowej.
- ♦ Aby wyjąć baterię akumulatorową, naciśnij przedni przycisk blokady na baterii i wyjmij baterię z piły łańcuchowej akumulatorowej.
- ♦ Naładuj lub wymień baterię, gdy jest słaba. Jeśli po naładowaniu więcej niż 2 kontrolki nie świecą, sprawdź, czy wygasa żywotność baterii akumulatorowej.

URUCHOMIENIE PIŁY ŁAŃCUCHOWEJ AKUMULATOROWEJ

- ♦ Pociągnij osłonę przedniego uchwytu w kierunku przedniego uchwytu
- ♦ Przytrzymaj tylny uchwyt prawą ręką, a przedni uchwyt lewą i nie dotykaj żadnego przedmiotu łańcuchem lub szyną.
- ♦ Najpierw naciśnij przycisk uruchomienia prawą ręką.
- ♦ A następnie naciśnij przycisk zwalniający i przełącznik spustowy, aby uruchomić piłę łańcuchową.
- ♦ Aby zatrzymać piłę łańcuchową, zwolnij spust lub przesunij osłonę przedniego uchwytu do pierwotnej pozycji.
- ♦ Jeśli piła łańcuchowa jest przeciążona lub bateria jest przegrzana, piła łańcuchowa włączy automatyczne zabezpieczenie i wyłączy się. Nie jest to usterka, piłę łańcuchową można uruchomić ponownie po automatycznym zabezpieczeniu i schłodzeniu.

BATERIA AKUMULATOROWA I ŁADOWARKA

- ♦ Są 4 lampki wskazania ładowania baterii. Jeśli wszystkie 4 lampki świecą jasno po naciśnięciu przycisku, oznacza to, że bateria akumulatorowa jest w pełni naładowana. Jeśli tylko 1, to jest prawie całkowicie rozładowana. Lampki wskaźnika nie będą świecić jasno, gdy bateria zostanie wyczerpana.
- ♦ Włóż baterię akumulatorową do specjalnej ładowarki, aby naładować
- ♦ Zielona lampka wskaźnika na ładowarce stanie się jaśniejsza po podłączeniu urządzenia do sieci.
- ♦ Czerwona lampka wskaźnika na ładowarce będzie się świecić podczas ładowania baterii akumulatorowej.

OCHRONA ŚRODOWISKA



W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarcia.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.



Tylko państwa UE:



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

BG|БЪЛГАРСКИ

АКУМУЛАТОРЕН ВЕРИЖЕН ТРИОН РСА40/2 РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Технически характеристики

Модел	РСА40/2
Тип мотор	Brushless
Номинално напрежение (V DC)	40 (20x2)
Обороти на празенход (min ⁻¹)	3600
Скорост на веригата (m/s)	14,65
Размер на шината (", mm)	14/350
Тип верига (")	3/8
Дебелина на задвижващите звена (mm)	1,1
Ниво на звуково налягане (dB(A))	LpA=86
Ниво на звукова мощност (dB(A)) Гарантирано ниво на звукова мощност (dB(A))	LWA=93 LWA=96 K=±3
Ниво на вибрации (m/s ²)	3,37 K=±1,5
Клас на защита от влага и прах	IPX0
Гол инструмент (kg)	4,4
Инструмент с батерия 20V 2Ah (kg)	5,13

Инструмент с батерия 20V 4Ah (кг)	5,67
Инструмент с батерия 20V 8Ah (кг)	6,23
Тегло (вкл. аксесоари) приблизително (кг)	5,35

БАТЕРИЯ

Батерия	20/2	20/4	20/8
Номинално напрежение (V DC)	20	20	20
Вид батерия	Li-ion		
Капацитет (Ah)	2,0	4,0	8,0

ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

Зарядно устройство	C20/1
Входен волтаж (V AC)	220-240
Честота на тока (Hz)	50
Номинална мощност (W)	45
Изходно напрежение (V DC)	20
Изходен ток (A)	1,8
Клас на електрическа защита	II

Описание на устройството (Рис. 1)

1. Задна дръжка със защитен предпазител
2. Верига
3. Бар
4. Задвижвано зъбно колело
5. Ключ за включване на електродвижателя
6. Спирачен лост за аварийна верига със защитен щит
7. Електрически мотор
8. Винт за регулиране на опъването на веригата
9. Механизъм за закрепване на гумата и закрепване на капака
10. Предна дръжка
11. Местоположение на акумулаторните батерии
12. Контролен панел на продукта
13. Щепсел за зареждане с масло
14. Бутон за заключване срещу случайно активиране
15. Бутон за включване / изключване на захранването
16. Индикатор за управление на захранването
17. Индикатор за аларма

Приложение: този верижен трион е предназначен за рязане на дървени трупи и др.

Не извършвайте електрически инструмент или батерия с битовите отпадъци; използваните електрически инструменти и батерии трябва да бъдат рециклирани от специални организации, които са съвместими с изискванията за опазване на околната среда.

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ:

- ♦ Не използвайте при дъжд
- ♦ Дръжте здраво с ръцете по време на работа
- ♦ Бъдете внимателни към това, което правите, работете разумно
- ♦ Не използвайте безжичния верижен трион, докато сте уморени, в нетрезво състояние или по време на лечение
- ♦ Проверявайте дали бутонът е изключен, за да предотвратите случайно стартиране. Дръжте се стабилно и балансирайте, за да контролирате по-добре вашата машина в случай на авария.
- ♦ Не натискайте бутона за захранване, когато придвижвате верижния трион
- ♦ Стойте далеч от деца или други хора, когато работите с безжичния верижен трион, защото ако се разсеете, може да загубите контрол върху управлението на инструмента
- ♦ Дръжте безжичния верижен трион извън обсега на деца и хора, които не знаят как да използват този инструмент или не са запознати с ръководството за употреба. Опасно е да работите с безжичен верижен трион без предварителна подготовка.

⚠ВНИМАНИЕ: Моля, извадете батерията, преди да сглобите или настройте и проверите верижния трион.

МОНТАЖ И СВАЛЯНЕ НА ВЕРИГАТА

- ♦ Инсталирайте веригата. Веригата трябва да се обтегне на шината, а след това вторият край на зъбното колело, предният ръб на веригата трябва да се затегне по посока на часовниковата стрелка. Кръглата дупка на шината трябва да бъде подравнена и изрязана до изпъкналата точка на електрическото колело за натягане
- ♦ Завъртете регулатора на напрежението по посока на часовниковата стрелка и затегнете веригата, след това проверете дали веригата може да бъде изтеглена назад с 3-5 мм, дали напрежението е добро. Ако веригата е много стегната, това може да доведе до претоварване на верижния трион, ако е твърде разхлабена е опасно да се работи с верижния трион.
- ♦ Затворете капака на веригата и завъртете копчето за заключване по посока на часовниковата стрелка, след което затегнете веригата.
- ♦ За да премахнете шината и веригата, развийте заключващото копче, сваляте капака на веригата и копчето за заключване
- ♦ Ако веригата е недостатъчно опъната по време на работа, първо извадете батерията и след това завъртете копчето за копче обратно на часовниковата стрелка 1 път, за да го извадите, завъртете копчето за напрежение на веригата по посока на часовниковата стрелка, за да затегнете веригата, накрая затегнете копчето за заключване.

ЗАРЕЖДАНЕ С МАСЛО

- ♦ Трионът автоматически смазва веригата по време на работа.
- ♦ Потребителят може да провери нивото на маслото през прозореца за проверка на резервоара за масло. Потребителят може да сваля капачката на резервоара за масло за зареждане и след зареждане, да завие капачката на резервоара за масло
- ♦ За зареждане с масло използвайте смазващо и верижно масло, предлагано на пазара; не използвайте етерично масло или масло, съдържащо прах или прахови частици.
- ♦ Проверете нивото на маслото преди да започнете работа. Ако е ниско, моля, заредете.

МОНТАЖ И СВАЛЯНЕ НА БАТЕРИЯТА

- ♦ Моля, дръжте батерията и инструмента здраво по време на инсталирането и отстраняването, в противен случай те могат да паднат и да се повредят или да причинят телесни наранявания.
- ♦ Моля, освободете спусъчния превключвател, преди да поставите батерията във верижния трион.
- ♦ За да извадите батерията, натиснете бутона за заключване на батерията и извадете батерията от верижния трион.
- ♦ Моля, заредете или сменете батерията, когато тя е изтощена. Ако след зареждане повече от 2 крушки не светят ярко, проверете дали батерията не е изтощена.

ПУСКАНЕ НА ВЕРИЖНИЯ ТРИОН

- ♦ Издърпайте предпазителя на предната дръжка към предната дръжка
- ♦ Дръжте задната дръжка с дясната ръка и предната с лявата ръка и не докосвайте веригата или шината с никакви предмети.
- ♦ Първо натиснете бутона за стартиране с дясната ръка.
- ♦ И след това натиснете бутона за освобождаване и превключвателя на спусъка, за да стартирате верижния трион.
- ♦ Освободете превключвателя на спусъка, за да спрете верижния трион, или натиснете
- ♦ Предпазителя на предната дръжка в първоначалното си положение.
- ♦ Ако верижният трион е претоварен или батерията е прегряла, верижният трион ще се изключи автоматично. Това не е неизправност, верижният трион може да бъде пуснат отново след автоматична защита и охлаждане.

БАТЕРИЯ И ЗАРЯДНО УСТРОЙСТВО

- ♦ Има 4 светлинни индикатора на батерията. Ако всички 4 крушки светят ярко след натискане на бутона, това означава, че батерията е напълно заредена. Ако е само 1, то тя е изтощена почти напълно. Индикаторните лампички няма да светят ярко, когато батерията е изтощена.
- ♦ Моля, поставете батерията в специалното зарядно устройство
- ♦ Зелената светлина на индикатора на зарядното устройство ще стане по-ярка след свързване на устройството към мрежата.

PRO-CRAFT

- ♦ Червеният индикатор на зарядното устройство ще свети, докато зареждате батерията.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.



Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрически и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетироване. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изващайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откритите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO|ROMÂNĂ

FIERASTRAU CU ACUMULATOR PCA40/2

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

Спецификации технически

Model	PCA40/2
Tip motor	Brushless
Tensiune nominală (V DC)	40 (20x2)
Viteza la ralanti (min ⁻¹)	3600
Viteza circuitului (m/s)	14,65
Dimensiune bară (", mm)	14/350
Tip lanț de ferăstrău (")	3/8
Grosime element de antrenare (mm)	1,1
Hladina akustického tlaku (dB(A))	LpA=86
Nivelul de putere acustică (dB(A))	LwA=93
Nivelul de putere acustică garantat (dB(A))	LwA=96 K=±3
Nivelul de vibrații (m/s ²)	3,37 K=±1,5
Clasa de protecție la umezeală și praf	IPX0
Unealtă goală (kg)	4,4

Instrument cu baterie de 20V 2Ah (kg)	5,13
Instrument cu baterie de 20V 4Ah (kg)	5,67
Instrument cu baterie de 20V 8Ah (kg)	6,23
Greutate (inclusiv accesorii) aproximativ (kg)	5,35

BATERIE

Baterie	20/2	20/4	20/8
Tensiune nominală (V DC)	20	20	20
Tip baterie	Li-ion		
Capacitate (Ah)	2,0	4,0	8,0

ÎNCĂRCĂTOR

Încărcător	C20/1
Tensiune de intrare (V AC)	220-240
Frecvență (Hz)	50
Putere nominală (W)	45
Tensiune de ieșire (V DC)	20
Curent de ieșire (A)	1,8
Clasa de protecție electrică	II

Descriere (Des. 1)*

- | | |
|--|---|
| 1. Mâner spate cu protecție de protecție | 9. Mecanism pentru fixarea anvelopei și fixarea capacului |
| 2. Lanț | 10. Mâner frontal |
| 3. Bar | 11. Amplasarea bateriilor de depozitare |
| 4. Pinion antrenat | 12. Panoul de control al produsului electric |
| 5. Cheie pentru pornirea motorului electric | 13. Dop de umplere a uleiului |
| 6. Manetă de frână cu lanț de urgență cu scut de protecție | 14. Buton de blocare împotriva activării accidentale |
| 7. Motor electric | 15. Butonul de pornire / oprire |
| 8. Șurub de reglare a tensiunii lanțului | 16. Indicator luminos de control al sursei de alimentare |
| | 17. Indicator luminos de alarmă |

APLICAȚIE: Acest ferăstrău este proiectat pentru tăierea bustenilor etc.

Nu aruncați uneltele electrice sau bateriile cu gunoii menajeri, sculele electrice folosite și bateriile trebuie reciclate de organizații speciale care sunt compatibile cu cerințele de mediu.

REGULI DE SIGURANȚĂ:

- ♦ Nu utilizați în ploaie.
- ♦ Țineți strâns cu mâinile în timp ce lucrați.
- ♦ Fiți atent la ceea ce faceți, lucrați cu raționalitate.
- ♦ Nu utilizați ferăstrăul într-o stare de oboseală, în stare de ebrietate sau dacă ați luat medicamente.
- ♦ Verificați dacă butonul este oprit pentru a evita lansarea accidentală. Stați ferm, țineți-vă echilibrul pentru a controla ferăstrăul cu lanț în caz de accident.
- ♦ Nu apăsați butonul de pornire atunci când vă deplasați cu ferăstrăul.
- ♦ Rămâneți departe de copii sau de alte persoane în timp ce utilizați ferăstrăul cu lanț cu acumulator, dacă sunteți distrași, puteți pierde controlul asupra instrumentului.
- ♦ Nu păstrați ferăstrăul cu lanț cu acumulator la îndemâna copiilor, precum și persoanelor care nu știu cum să lucreze cu acest instrument sau care nu cunosc manualul de instrucțiuni. Este periculos să lucrați cu un ferăstrău cu lanț fără pregătire prealabilă.

⚠ATENȚIE: Scoateți bateria înainte de asamblarea sau reglarea și verificarea ferăstrăului cu lanț.

INSTALAREA ȘI DEMONTAREA LANȚULUI

- Montați lanțul. Lanțul trebuie să fie întins pe lamăși apoi cel de-al doilea capăt în jurul roții dințate, marginea din față a lanțului trebuie să fie strânsă în sensul acelor de ceasornic. Gaura rotundă a lamei trebuie aliniată și tăiată până la punctul convex al roții electrice de tensionare.
- Rotiți regulatorul de tensiune în sensul acelor de ceasornic și strângeți lanțul, apoi verificați dacă lanțul poate fi tras cu 3-5 mm, tensiunea este bună. Dacă lanțul este foarte strâns, acesta poate supraîncălca ferăstrăul cu lanț, dacă este prea slab, este primejdios pentru a lucra cu ferăstrăul cu lanț.
- Închideți protecția lanțului și rotiți butonul de blocare în sensul acelor de ceasornic, apoi strângeți lanțul.
- Pentru a scoate lama și lanțul, desurubați butonul de blocare, scoateți capacul și lanțul de blocare a lanțului.
- Dacă lanțul este foarte slab în timpul funcționării, scoateți acumulatorul mai întâi și apoi rotiți butonul de blocare în sens invers acelor de ceasornic o dată pentru a-l scoate, rotiți butonul de tensionare a lanțului în sensul acelor de ceasornic pentru a strânge lanțul, strângeți în cele din urmă butonul de blocare.

ALIMENTAREA CU ULEI

- Ferăstrăul cu lanț automat lubrifică lanțul în timpul funcționării.
- Utilizatorul poate verifica nivelul uleiului prin fereastra de vizualizare a rezervorului de ulei. Utilizatorul poate scoate capacul rezervorului de ulei pentru umplerea cu ulei, iar după realimentare ar trebui să strângeți capacul rezervorului de ulei.
- Pentru reumplerea cu ulei, utilizați ulei de lubrifiere și ulei de lanț care se află pe piață, nu utilizați
- uleiuri esențiale sau uleiuri care conțin praf sau particule solide.
- Verificați nivelul uleiului înainte de a începe lucrul. Dacă este scăzut, vă rugăm să alimentați.

INSTALAREA ȘI DEMONTAREA BATERIEI

- Țineți bateria și uneltele strânse în timpul instalării și scoaterii, altfel acestea pot cădea și pot fi deteriorate sau pot provoca vătămări.
- Înainte de a introduce bateria în ferăstrăul cu lanț, eliberați comutatorul de declanșare.
- Pentru a scoate bateria, apăsați butonul de blocare de pe partea frontală a bateriei și trageți-o din ferăstrău.
- Încărcați sau înlocuiți acumulatorul când acesta este descărcat. Dacă după încărcarea mai mult de 2 becuri nu sunt luminoase, se verifică dacă durata de viață a bateriei a expirat.

PORNIREA FERĂSTRĂULUI CU LANȚ CU ACUMULATOR

- Trageți protecția mânerului față spre mânerul din față.
- Țineți mânerul din spate cu mâna dreaptă, iar mânerul din față cu mâna stângă și nu apropiati cu lama sau lanțul de alte obiecte.
- Mai întâi apăsați butonul de pornire cu mâna dreaptă.
- Apoi apăsați butonul de deblocare și comutatorul de declanșare pentru a porni ferăstrăul cu lanț.
- Pentru a opri ferăstrăul cu lanț, eliberați comutatorul de declanșare sau împingeți protecția mânerului față în poziția inițială.
- Dacă ferăstrăul cu lanț este supraîncălzit sau acumulatorul este supraîncălzit, ferăstrăul cu lanț va porni protecția automată și va fi oprit. Aceasta nu este o funcționare defectuoasă, ferăstrăul cu lanț poate fi repornit după protecție automată și răcire.

BATERIA ȘI ÎNCĂRCĂTORUL

- Există 4 lumini care indică alimentarea bateriei. Dacă toate cele 4 lumini strălucesc puternic după apăsarea unui buton, aceasta înseamnă că bateria este încărcată complet. Dacă numai 1, aproape complet descărcată. Luminile indicatoare nu vor străluci foarte mult când bateria a atins sfârșitul duratei de viață.
- Introduceți acumulatorul în încărcătorul special pentru încărcare.
- Indicatorul luminos verde al încărcătorului va deveni mai luminos după conectarea dispozitivului la rețea.
- Indicatorul luminos roșu al încărcătorului va străluci în timpul încărcării bateriei

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR



Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoii menajeri!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri speciale destinate acestui lucru.



Nu mai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătății umane datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Acumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințele speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

HU/MAGYAR

AKKUMULÁTOROS LÁNCFŰRÉS

PCA40/2

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Műszaki adatok

Modell	PCA40/2
Motor típusa	Brushless
Névleges feszültség (V DC)	40 (20x2)
Alapjáratí fordulatszám (min ⁻¹)	3600
Körpálya sebesség (m/s)	14,65
Sín mérete (", mm)	14/350
Fűrészlánc típus (")	3/8
Vágószemek vastagsága (mm)	1,1
Hangnyomásszint (dB(A))	LpA=86
Hangteljesítményszint (dB(A))	LWA=93
Garantált hangteljesítményszint (dB(A))	LWA=96 K=±3
Vibráció szintje (m/s ²)	3,37 K=±1,5
Páratartalom és porvédelmi osztályf	IPX0
Csupasz szerszám (kg)	4,4
Szerszám 20V 2Ah akkumulátorral (kg)	5,13
Szerszám 20V 4Ah akkumulátorral (kg)	5,67
Szerszám 20V 8Ah akkumulátorral (kg)	6,23
Súly (tartozékokkal együtt) kb (kg)	5,35

AKKUMULÁTOR

Akkumulátor	20/2	20/4	20/8
Névleges feszültség (V DC)	20	20	20
Akkumulátor típusa	Li-ion		
Kapacitás (Ah)	2,0	4,0	8,0

TÖLTŐ

Töltő	C20/1
Bemeneti feszültség (V AC)	220-240
Frekvencia (Hz)	50
Névleges teljesítmény (W)	45
Kimeneti feszültség (V DC)	20
Kimeneti áram (A)	1,8
Elektromos védelmi osztály	II

Az alkatrészek leírása (Kép 1)*

- Hátsó fogantyú védőburkolattal
- Lánc
- Sín
- Hajtott lánckerék
- Motor bekapcsoló gomb.
- Vészhelyzeti láncfékár védőnyomóval
- Villanymotor.
- Láncfeszesség -állító csavar.
- A sín és a fedél rögzítésének mechanizmusa.
- Elülso fogantyú.
- Az akkumulátorcsomagok behelyezésének helye.
- Termék vezérlőpanelje.
- Olajbetöltő nyílás dugója.
- Véletlen indítást reteszelő gomb
- A tápellátás be-/kikapcsoló gombja.
- Fényjelző a tápellátás felügyeletéhez.
- Figyelmeztető jelzőfény.

FELHASZNÁLÁS: az adott láncfűrészt farönkök stb. fűrészelésére tervezték

Ne dobja az elektromos szerszámat vagy az akkumulátorcsomagot a háztartási szemétygyűjtőbe, a használt elektromos szerszámat és akkumulátorokat a környezetvédelmi követelményeknek megfelelő, erre szakszokott szervezeteeknek kell újrahasznosítaniuk.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ne használja esőben
- Munka közben mindkét kezével szorosan fogja
- Legyen óvatos és figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megmondottan dolgozzon
- Ne használja a láncfűrészt, ha fáradt, illetve alkohol vagy orvosságok hatása alatt áll
- A véletlen indítás elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a gomb ki van-e kapcsolva. Álljon magabiztosan és tartsa meg az egyensúlyát, hogy baleset esetén jobban tudja irányítani a láncfűrészt
- A láncfűrészt mozgathatásakor ne nyomja meg a bekapcsoló gombot
- Tartsa magát távol a gyermekektől vagy más személyektől, amikor az akkumulátoros láncfűrészt használja, mivel elveszítheti az irányítást a szerszám felett, ha elvonják a figyelmét.
- Tartsa távol az akkumulátoros láncfűrészt gyermekektől és olyan személyektől, akik nem ismerik a szerszám kezelését, vagy akik nem olvasták el a használati útmutatót. Előzetes képzés nélkül az akkumulátoros láncfűrészt használata veszélyes.

FIGYELEM: Kérjük, vegye ki az akkumulátort a láncfűrésztől összeszerelése vagy beállítása és ellenőrzése előtt.

A LÁNC FELSZERELÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA

- Szerelje fel a láncot. A láncot a sínre kell feszíteni, majd a lánckerék másik végére, a lánc első élet az óramutató járásával megegyező irányban kell meghúzni. A sínen lévő kerek lyukat a feszítőkerek domború pontjához kell igazítani.
- A láncot a feszítőcsavar az óramutató járásával megegyező irányban elforgatásával feszítse meg, majd ellenőrizze, ha a láncot 3-5 mm-

rel vissza lehet húzni, akkor jó a feszítése. A túl feszesen beállított lánc a láncfűrészt túlterheléséhez vezethet, a túl laza lánc esetén pedig veszélyes a láncfűrészt üzemeltetése.

- Zárja be a láncvédőt, és forgassa a láncvédő rögzítő beállítóját az óramutató járásával megegyező irányba, majd húzza meg újra a láncot.
- A sín és a lánc eltávolításához csavarja ki a láncvédő rögzítő beállítóját, távolítsa el a láncvédőt és a rögzítő beállítóját.
- Ha a lánc nagyon laza működés közben, először vegye ki az akkumulátort, majd a rögzítő beállítót 1 szer forgassa meg az óramutató járásával ellentétes irányba az eltávolításához, a láncfeszítőt az óramutató járásával megegyező irányba forgatva feszítse meg a láncot, végül húzza meg a rögzítő beállítót.

OLAJ FELTÖLTÉSE

- A láncfűrészt munka közben automatikusan megkeni a láncot.
- A felhasználó az olajsínt az olajtartályon lévő kémlelőablakon keresztül ellenőrizheti. A felhasználó az olaj feltöltéséhez az olajtartály kupakját lehúzza, és a feltöltés után az olajtartály kupakját vissza kell csavarni.
- Kérjük, hogy az olajfeltöltéshez használja a forgalomban lévő kenőolajat és láncolajat, ne használjon illóolajat, vagy por illetve szilárd részecskéket tartalmazó olajat.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze az olajsínt. Ha az alacsony, kérjük, tölts fel.

AZ AKKUMULÁTORCSOMAG BESZERELÉSE ÉS KISZERELÉSE

- Kérjük, tartsa szorosan az akkumulátorcsomagot és a szerszámokat beszereléskor és eltávolításkor, különben leeshetnek, megsérülhetnek vagy sérülést okozhatnak.
- Kérjük, engedje el a kioldó kapcsolót, mielőtt behelyezi az akkumulátorcsomagot a láncfűrészbé.
- Az akkumulátorcsomag eltávolításához nyomja meg az akkumulátorcsomag elülső reteszelőgombját, és vegye ki az akkumulátorcsomagot az akkumulátoros láncfűrészből.
- Kérjük, tölts fel vagy cserélje ki az akkumulátorcsomagot, ha lemerült. Ha a töltés után több mint 2 lámpa nem világít fényesen, ellenőrizze, lehetséges, hogy az akkumulátorcsomag elérte az élettartamának a végét.

AKKUMULÁTOROS LÁNCFŰRÉSzt BEINDÍTÁSA

- Húzza fel az első fogantyúvédőt az elülső fogantyú felé.
- Jobb kezével fogja meg a hátsó fogantyút, bal kezével pedig az első fogantyút, és ne érintsen meg semmilyen tárgyat a láncsal vagy a sínnel.
- Először nyomja meg a start gombot a jobb kezével.
- Ezután nyomja meg a reteszelő gombot és a kioldó kapcsolót a láncfűrészt elindításához.
- A láncfűrészt leállításához engedje el a kioldó kapcsolót, vagy tolja az első fogantyúvédőt az eredeti helyzetébe.
- Ha a láncfűrészt túlterhelt vagy az akkumulátorcsomag túlmelegedett, a láncfűrészt bekapcsolja az automatikus védelmet és kikapcsol. Ez nem meghibásodás, a láncfűrészt automatikus védelem és hűtés után újraindítható.

AKKUMULÁTORCSOMAG ÉS TÖLTŐ

- Az akkumulátorcsomag töltöttségét 4 jelzőfény jelzi. Ha a gomb megnyomásakor mind a 4 lámpa fényesen világít, az azt jelenti, hogy az akkumulátorcsomag teljesen feltöltődött. Ha csak 1 világít, az akkumulátorcsomag majdnem teljesen lemerült. A jelzőfények nem világítanak fényesen, ha az akkumulátorcsomag élettartamának végén jár.
- Kérjük, a töltéshez helyezze be az akkumulátorcsomagot a speciális töltőbe.
- A töltő zöld jelzőfénye fényesebb lesz, amikor a készülék csatlakoztatva van a hálózathoz.
- Az akkumulátorcsomag töltése közben a töltő piros jelzőfénye világít.

KÖRNYEZETVÉDELME

 Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoii menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Numai pentru țările UE:

 În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közötti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokot kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokot kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

RU | РУССКИЙ

АККУМУЛЯТОРНАЯ ЦЕПНАЯ ПИЛА

PCA40/2

ИНСТРУКЦИЯ

Технические характеристики

Модель	PCA40/2
Тип двигателя	Brushless
Номинальное напряжение (В пост. тока)	40 (20x2)
Обороты холостого хода (мин ⁻¹)	3600
Скорость движения цепи (м/с)	14,65
Размер шины (", мм)	14/350
Шаг цепи (")	3/8
Толщина приводных звеньев (мм)	1,1
Звуковое давление (дБ (А))	LpA=86
Уровень звуковой мощности (дБ(А))	LwA=93
Гарантированный уровень звуковой мощности (дБ(А))	LwA=96 K=±3
Уровень вибрации (м/с ²)	3,37 K=±1,5
Уровень защиты	IPX0
Инструмент без аккумулятора (кг)	4,4
Инструмент с аккумулятором 20 В 2 Ач (кг)	5,13
Инструмент с аккумулятором 20 В 4 Ач (кг)	5,67

Инструмент с аккумулятором 20 В 8 Ач (кг)	6,23
Вес (включая аксессуары) прибл. (кг)	5,35

АККУМУЛЯТОР

Аккумулятор	20/2	20/4	20/8
Номинальное напряжение (В пост. тока)	20	20	20
Тип аккумулятора	Li-ion		
Ёмкость (Ач)	2,0	4,0	8,0

ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

Зарядное устройство	C20/1
Входное напряжение (В перем. тока)	220-240
Частота тока (Гц)	50
Номинальная мощность (Вт)	45
Выходное напряжение (В пост. тока)	20
Выходной ток (А)	1,8
Категория защиты	II

Описание устройства (Рис. 1)

1. Задняя рукоятка с защитным щитком.
2. Цепь
3. Шина
4. Ведомая звездочка.
5. Клавиша включения электро-двигателя.
6. Рычаг аварийного тормоза цепи с защитным экраном.
7. Электродвигатель.
8. Винт регулировки натяжения цепи.
9. Механизм фиксации шины и крепления крышки.
10. Передняя рукоятка.
11. Место расположения аккумуляторных батарей.
12. Панель управления изделием.
13. Пробка отверстия для заливки масла.
14. Кнопка блокировки от случайного включения.
15. Кнопка «Включение / выключение» электропитания.
16. Световой индикатор контроля электропитания.
17. Световой индикатор сигнализации.

ПРИМЕНЕНИЕ: данная цепная пила предназначена для распилки бревен и т.п.

Не выбрасывайте электрический инструмент или аккумуляторную батарею с домашним мусором, использованный электроинструмент и батареи должны быть переработаны специальными организациями, которые совместимы с требованиями к защите окружающей среды.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ:

- ♦ Не используйте под дождем
- ♦ Крепко держите руками во время работы
- ♦ Будьте осторожны и внимательны к тому, что вы делаете, работайте разумно
- ♦ Не используйте аккумуляторную цепную пилу в состоянии усталости, во время алкогольного опьянения или лечения
- ♦ Проверьте, что кнопка выключена, чтобы избежать случайного запуска. Уверенно стойте и держите равновесие, чтобы лучше контролировать цепную пилу при несчастном случае
- ♦ Не нажимайте кнопку включения когда перемещаете цепную пилу
- ♦ Держитесь подальше от детей или других людей во время работы с аккумуляторной цепной пилой, т.к. отвлекаясь можете потерять контроль над управлением инструмента
- ♦ Держите аккумуляторную цепную пилу вне досягаемости детей, а также людей, которые не знают как работать с данным инструментом, либо не ознакомлены с инструкцией пользователя. Опасно работать с аккумуляторной цепной пилой без предварительной подготовки.

ВНИМАНИЕ: Пожалуйста, вынимайте аккумуляторную батарею пе-

ред сборки или регулировкой и проверки цепной пилы

УСТАНОВКА И СНЯТИЕ ЦЕПИ

- Установите цепь. Цепь должна быть натянута на шину, а затем второй конец колеса звездочки, передний край цепи должен быть затяннут по часовой стрелке. Круглое отверстие на шине должно быть выровнено и отрезано до выпуклой точки электрического колеса натяжения
- Вращайте регулятор натяжения по часовой стрелке и натягивайте цепь, затем проверьте, если цепь можно оттянуть на 3-5 мм, натяжение хорошее. Если цепь натянута очень сильно, это может привести к перегрузке цепной пилы, если слишком свободно опасно для работы с цепной пилой.
- Закройте кожух цепи и вращайте по часовой стрелке регулятор фиксации, а затем подтяните цепь.
- Чтобы снять шину и цепь, выкрутите регулятор фиксации, выньте кожух цепи и регулятор фиксации
- Если во время работы цепь очень слабо натянута, выньте сначала аккумуляторную батарею, а затем поверните регулятор фиксации против часовой стрелки 1 раз, чтобы снять его, вращайте регулятор натяжения цепи по часовой стрелке, чтобы натянуть цепь, в конце затяните регулятор фиксации.

ЗАПРАВКА МАСЛА

- Цепная пила автоматическими смазывает цепь во время работы.
- Пользователь может проверить уровень масла через смотровое окошко на масляном баке. Пользователь может снять крышку масляного бака для заправки маслом, а после заправки должен закрутить крышку масляного бака
- Для заправки маслом, пожалуйста, используйте смазочное масло и масло цепи, которое есть на рынке, не используйте эфирное масло или масло, содержащее пыль или твердые частицы.
- Проверяйте уровень масла перед началом работы. Если он низкий, пожалуйста, дозаврайте.

УСТАНОВКА И СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

- Пожалуйста, во время установки и изъятия держите крепко аккумуляторную батарею и инструменты, в противном случае они могут упасть и повредиться, либо нанести травму.
- Пожалуйста, отпустите курковый выключатель перед тем, как вставить аккумуляторную батарею в цепную пилу.
- Для того, чтобы достать аккумуляторную батарею, нажмите на переднюю кнопку блокировки на батарее и выньте батарею из аккумуляторной цепной пилы.
- Пожалуйста, зарядите или замените батарею, когда она разрядилась. Если после зарядки более чем 2 лампочки светят не ярко, проверьте не истек ли срок службы аккумуляторной батареи.

ЗАПУСК АККУМУЛЯТОРНОЙ ЦЕПНОЙ ПИЛЫ

- Потяните за защиту передней ручки к передней ручке
- Держите заднюю ручку правой рукой, а переднюю левой рукой и не затрагивайте цепью или шиной к каким-либо предметам.
- Сперва нажмите кнопку старта правой рукой.
- А затем нажмите кнопку разблокировки и курковый выключатель чтобы запустить цепную пилу.
- Для остановки цепной пилы отпустите курковый выключатель, либо толкните защиту передней ручки в исходную позицию
- Если цепная пила перегружена или батарея перегрелась, цепная пила включит автоматическую защиту и выключится. Это не неисправность, цепная пила может быть запущена снова после автоматической защиты и охлаждения.

АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ И ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО

- Есть 4 лампочки индикации заряда батареи. Если все 4 лампочки светятся ярко после нажатия на кнопку, то это значит, что аккумуляторная батарея полностью заряжена. Если только 1, значит практически полностью разряжена. Индикаторные лампочки не будут светить ярко, когда срок службы батареи истечет.
- Пожалуйста, вставьте аккумуляторную батарею в специальное зарядное устройство для зарядки

- Зеленый свет индикатора на зарядном устройстве станет ярче после подсоединения устройства к сети.
- Красный свет индикатора на зарядном устройстве будет светиться во время зарядки аккумуляторной батареи.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

 Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя скрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.



Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

UA|УКРАЇНЬСЬКА

АККУМУЛЯТОРНА ЛАНЦЮГОВА ПИЛА

РСА40/2

ІНСТРУКЦІЯ

Технічні характеристики

Модель	РСА40/2
Номінальна напруга (В пост. струму)	Brushless
Номінальна напруга (В)	40 (20x2)
Оберти холостого ходу (min ⁻¹)	3600
Швидкість ланцюга (м/с)	14,65
Розмір шини (", мм)	14/350
Тип пиляльного ланцюга (")	3/8
Товщина ланок (мм)	1,1
Звуковий тиск (дБ (А))	LP _A =86
Рівень звукової потужності (дБ(А)) Гарантований рівень звукової потужності (дБ(А))	L _{WA} =93 L _{WA} =96 K=±3
Рівень вібрації (м/с ²)	3,37 K=±1,5

Рівень захисту	IPX0
Інструмент без акумулятору (кг)	4,4
Інструмент с акумулятором 20 В 2 Ач (кг)	5,13
Інструмент з акумулятором 20V 4Ah (кг)	5,67
Інструмент с акумулятором 20 В 8 Ач (кг)	6,23
Вага (включаючи аксесуари) прибл. (кг)	5,35

АКУМУЛЯТОР

Акумулятор	20/2	20/4	20/8
Номінальна напруга (В пост. струму)	20	20	20
Тип акумулятора	Li-ion		
Ємність (Ач)	2,0	4,0	8,0

ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ

Зарядний пристрій	C20/1
Вхідна напруга (В перем. струму)	220-240
Частота струму (Гц)	50
Номінальна потужність (Вт)	45
Вихідна напруга (В пост. струму)	20
Вихідний струм (А)	1,8
Категорія захисту	II

Опис пристрою (Мал. 1)

- | | |
|--|--|
| 1. Задня рукоятка з захисним щитком | 10. Передня рукоятка |
| 2. Ланцюг | 11. Місце розташування акумуляторних батарей |
| 3. Шина | 12. Панель керування пристроєм |
| 4. Ведена зірочка | 13. Пробка отвору для заливки масла |
| 5. Кнопка живлення електро-двигуна | 14. Кнопка блокування від випадкового включення |
| 6. Важіль аварійного гальма ланцюга з захисним екраном | 15. Кнопка «Включення / вимикання» електроживлення |
| 7. Електродвигун | 16. Індикатор контролю електроживлення |
| 8. Гвинт регулювання натягу ланцюга | 17. Світловий індикатор сигналізації |
| 9. Механізм фіксації шини і кріплення кришки | |

Не викидайте електричний інструмент або акумуляторну батарею з домашнім сміттям, використаний електроінструмент та батареї повинні бути перероблені спеціальними організаціями, які сумісні з вимогами до захисту навколишнього середовища.

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ:

- ♦ Не використовуйте під дощем
- ♦ Міцно тримайте руками під час роботи
- ♦ Будьте обережні і уважні до того, що ви робите, працюйте розумно
- ♦ Не використовуйте акумуляторну ланцюгову пилув стані втоми, під час алкогольного сп'яніння або лікування
- ♦ Перевірте, що кнопка вимкнена, щоб уникнути випадкового запуску. Впевнено стійте та держіть рівновагу, щоб краще контролювати ланцюгову пилу у разі нещасного випадку
- ♦ Не натискайте кнопку включення, коли переміщуєте ланцюгову пилу
- ♦ Тримайтеся подалі від дітей або інших людей під час роботи з акумуляторної ланцюговою пилою, тому що відволікаючись, можете втратити контроль над управлінням інструменту
- ♦ Тримайте акумуляторну ланцюгову пилу поза досяжністю дітей, а також людей, які не знають, як працювати з даним інструментом, або не ознайомлені з інструкцією користувача. Небезпечно

працювати з акумуляторною ланцюговою пилою без попередньої підготовки.

⚠УВАГА: Будь ласка, виймайте акумуляторну батарею перед складанням або регулюванням і перевіркою ланцюгової пилки

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЗНЯТТЯ ЛАНЦЮГУ

- ♦ Встановіть ланцюг. Ланцюг повинна бути натягнута на шину, а потім другий кінець навколо колеса зірочки, передній край ланцюга повинен бути затягнений за годинниковою стрілкою. Круглий отвір на шині має бути вирівняно і відрізано до опуклою точки електричного колеса натягу
- ♦ Повертайте регулятор натягу за годинниковою стрілкою і натягуйте ланцюг, потім перевірте, якщо ланцюг можна відтягнути на 3-5 мм, натяг добрий. Якщо ланцюг натягнений дуже сильно, це може призвести до переважання ланцюгових пилки якщо занадто вільно небезпечно для роботи з ланцюговою пилою.
- ♦ Закрийте кожух ланцюга і обертайте за годинниковою стрілкою регулятор фіксації, а потім натягніть ланцюг.
- ♦ Щоб зняти шину і ланцюг, викрутити регулятор фіксації, витягніть кожух ланцюга і регулятор фіксації

Якщо під час роботи ланцюг дуже слабо натягнений, витягніть спочатку акумуляторну батарею, а потім поверніть регулятор фіксації проти годинниковою стрілкою 1 раз, щоб зняти його, поверніть регулятор натягу ланцюга за годинниковою стрілкою, щоб натягнути ланцюг, в кінці затягніть регулятор фіксації.

ЗАПРАВКА МАСЛА

- ♦ Ланцюгова пила автоматично змазує ланцюг під час роботи.
- ♦ Користувач може перевірити рівень масла через оглядове вікно на масляному баку. Користувач може зняти кришку масляного бака для заправки маслом, а після заправки повинен закрити кришку масляного бака.
- ♦ Для заправки маслом, будь ласка, використовуйте мастило і масло ланцюга, яке є на ринку, не використовуйте ефірне масло або масло, що містить пил або тверді частинки.
- ♦ Перевіряйте рівень масла перед початком роботи. Якщо він низький, будь ласка, дозаправьте.

ВСТАНОВЛЕННЯ І ЗНЯТТЯ АКУМУЛЯТОРНОЇ БАТАРЕЇ

- ♦ Будь ласка, під час установки і вилучення тримайте міцно акумуляторну батарею та інструменти, в іншому випадку вони можуть впасти і пошкодитися, або нанести травму.
- ♦ Будь ласка, відпустіть курковий вимикач, перед тим як вставити акумуляторну батарею в ланцюгову пилу.
- ♦ Для того, щоб дістати акумуляторну батарею, натисніть на передню кнопку блокування на батареї і витягніть батарею з акумуляторної ланцюгової пилки.
- ♦ Будь ласка, зарядіть або замініть батарею, коли вона розрядилася. Якщо після зарядки більш ніж 2 лампочки світять яскраво, перевірте, чи не минув термін служби акумуляторної батареї.

ЗАПУСК АКУМУЛЯТОРНОЇ ЛАНЦЮГОВОЇ ПИЛИ

- ♦ Потягніть за захист передньої ручки до передньої ручки.
- ♦ Тримайте задню ручку правою рукою, а передню лівою рукою і не торкайтеся ланцюгом або шиною до будь-яких предметів.
- ♦ Спершу натисніть кнопку старту правою рукою.
- ♦ А потім натисніть кнопку розблокування і курковий вимикач щоб запустити ланцюгову пилу.
- ♦ Для зупинки ланцюгової пилки відпустіть курковий вимикач, або штовхніть захист передньої ручки в початкову позицію.
- ♦ Якщо ланцюгова пила переважена або батарея перегрілася, ланцюгова пила включити автоматичний захист і вимкнеться. Це не є несправністю, ланцюгова пила може бути запущена знову після автоматичного захисту та охолодження.

АКУМУЛЯТОРНА БАТАРЕЯ ТА ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ

- ♦ Є 4 лампочки індикації заряду батареї. Якщо всі 4 лампочки світяться яскраво після натискання на кнопку, то це означає, що акумуляторна батарея повністю заряджена. Якщо тільки 1, значить практично повністю розряджена. Індикаторні лампочки не будуть світити яскраво, коли термін служби батареї закінчиться.
- ♦ Будь ласка, вставте акумуляторну батарею в спеціальний зарядний пристрій для зарядки.
- ♦ Зелене світло індикатора на зарядному пристрої стане яскравим після приєднання пристрою до мережі.

PRO-CRAFT

♦ Червоний колір індикатору на зарядному пристрої буде світитися під час зарядки акумуляторної батареї.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати вихідний стан батарею, зокрема, літєву. Для правильної утилізації остаточно розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізолентою, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.



Тільки для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/EC, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитися самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватися особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неущодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтесь також кожних можливих додаткових національних приписів.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless chain saw

TM Procraft: PCA40/2

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC.

Measured sound power level: 93 dB(A). Guaranteed sound power level: 96 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Akumulátorová řetězová pila**TM Procraft: PCA40/2**

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město,110 00 Praha. Sklad a kancelář: Havlíčkova 261, 280 02 Kolín.

Tel: +420 603 442 442 E-mail: info@vegatools.cz Web: www.procraft.cz

Změněná hladina akustického výkonu: 93 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 96 dB(A). Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorová reťazová píla**TM Procraft: PCA40/2**

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo standardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V CLR.

Nameraná úroveň hluku: 93 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 96 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, Piła łańcuchowa akumulatorowa

TM Procraft: PCA40/2

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi Wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC.

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 93 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 96 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Акумулаторен верижен трион

TM Procraft: PCA40/2

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАИ.

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, в. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервис: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: 93 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 96 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Fierastrau cu acumulator

TM Procraft: PCA40/2

Sunt fabricate în serie¹ și confirmăm următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN PRC.

Nivelul măsurat al puterii acustice: 93 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 96 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros láncfűrész

TM Procraft: PCA40/2

Sorozatgyártásban kerül¹ gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC.

Mért hangteljesítményszint: 93 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 96 dB(A). A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléké szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторная цепная пила

TM Procraft: PCA40/2

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: ²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ

Измеренный уровень звуковой мощности: 93 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 96 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/ЕС с изменениями 2005/88/ЕС.

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Акумуляторна ланцюгова пила

TM Procraft: PCA40/2

Виробляється серійно¹ і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: ²

Технічна документація надається компанії: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР.

Вимірний рівень звукової потужності: 93 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 96 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V/Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.

¹: 00000001-99999999

²: 2006/42/EC

2014/30/EU

2011/65/EU

(and its amendment 2015/863/EU)

EN 62841-1:2015+A11:2022

EN ISO 11681-2:2022

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager



Shanghai, 10.07.2024